

“PLAZAKOETXE-ZUHATZU-USASONSOLA URBANIZAZIOA ETA BIDEGORRIA” OBRAK EGITEARI BURUZKO GALDAKAOKO UDALAREN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENAREN LAUGARREN KLAUSULAREN HIRUGARREN ALDAKETA ETA HITZARMENAREN LUZAPENA

TERCERA MODIFICACIÓN DE LA CLAUSULA CUARTA Y PRORROGA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y EL AYUNTAMIENTO DE GALDAKAO PARA LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS DEL “URBANIZACIÓN Y BIDEGORRI PLAZAKOETXE-ZUHATZU-USANSOLA”

ALDE BATETIK, CARLOS ALZAGA SAGASTASOLOA jauna, Bizkaiko Foru Aldundi Txit Goreneko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru diputatua, aldundiaren izenean eta haren ordezkari modura. P4800000D IFKrekin

ETA BESTETIK, IÑIGO HERNANDO ARRIANDIAGA jauna, Galdakako alkate udalburua (Bizkaia), udalaren legezko ordezkari modura. Galdakako udala P4804400B IFKrekin

DE UNA PARTE, D. CARLOS ALZAGA SAGASTASOLOA, Diputado Foral del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excm. Diputación Foral de Bizkaia con CIF P4800000D

Y DE LA OTRA, D IÑIGO HERNANDO ARRIANDIAGA, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Galdakao (Bizkaia) con CIF P4804400B

ESKU HARTU DUTE

INTERVIENEN

Lehenak, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako foru diputatua den aldetik, Aldundia ordezkatzuz.

Bigarrenak, Galdakako alkate-udalburua den aldetik, Udalaren legezko ordezkari gisa.

Parte-hartzaile biek LANKIDETZA-HITZARMEN hau sinatzeko legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri.

El primero en su calidad de Diputado Foral del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, y en representación de la misma.

El segundo como Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Galdakao, en representación legal del mismo.

Ambos intervinientes se reconocen capacidad legal suficiente para otorgar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, y a tal efecto.

AURREKARIAK

I.- 2021ko azaroaren 24an, Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak, eta Galdakako Udalak lankidetzaren hitzarmena sinatu zuten “PLAZAKOETXE - ZUHATZU - USASONSOLA URBANIZAZIOA ETA BIDEGORRIA” obrak egiteko.

III 2023ko ekainaren 12an, Galdakako Udalak, 2023ko ekainaren 9ko 2023-1255 ebazpenaren bidez, Azpiegitura eta Lurralde Garapen Sailari hau jakinarazi zion:

EXPONEN

I.- Que con fecha 24 de noviembre de 2021, el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, y el Ayuntamiento de Galdakao suscribieron un convenio de colaboración para la ejecución de las obras de “URBANIZACIÓN Y BIDEGORRI PLAZAKOETXE-ZUHATZU-USANSOLA”

III El 12 de junio de 2023 el Ayuntamiento de Galdakao, mediante resolución 2023-1255 de 9 de junio de 2023 informa al Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial que:



2019ko apirilaren 4an, behin betiko onetsi da UE-ZU-3 egikaritze-unitatearen urbanizazio-proiektua. Unitatearen urbanizazio-obrak igaro eta garatu bitartean, sustatzaileak Hirigintzako Jarduketa Programa bat idatzi zuen, eta udalak izapidetu, urbanizazio-lanak bi fasetan banakatzeko. Lehenengoa urbanizazio orokor guztiari dagokio eta bigarrena zubiari. Zubia egikaritzeari dagokionez, beste Hirigintzako Jarduketa Programa bat onetsi da, zeinak egikaritzea luzatzen duen. Orain arte, ez dakigu zein den amaiera-data.

Plazakoetxe-Zuhatsu-Usansoloko urbanizazio-lanak eta bidegorriaren lanak amaitzeko, beharrezkoa izango da aipatutako zubia martxan egotea ibilgailuak sartu eta irten ahal izateko.

Horregatik guztiagatik, beharrezkotzat jotzen da laugarren klausulan agertzen diren datak egungo errealitatera egokitzea.

Bi alderdiek, ados jarrita, beharrezkotzat jotzen dute obrak justifikatzeko epea 2024ko abenduaren 31ra arte luzatzea.

2023ko abenduaren 4an, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Galdakako Udalak hitzarmen horren laugarren klausularen aldaketa sinatu zuten, eta honela geratu zen idatzita:

“Lanak 2024ko abenduaren 31ea baino lehen amaitu eta likidatu beharko dira”.

2024ko azaroaren 5ean Galdakako udalak idazki baten bidez jakinarazten dute lankidetzahitzarmenaren obrak amaitzeko eta justifikatzeko epea 2025eko azaroaren 24ra arte luzatzeko asmoa dutela.

Plazakoetxe-Zuhatsu-Usansoloko urbanizazio-lanak eta bidegorria egin ahal izateko, beharrezkoa da zubiaren obra amaituta egotea eta martxan egotea, ibilgailuak sartu eta irten ahal izateko. Jarduera hau oraindik amaitu gabe dago.

Bi alderdiek, ados jarrita, beharrezkotzat jotzen dute obrak justifikatzeko epea 2025ko azaroaren 24ra arte luzatzea.

En fecha 4 de abril de 2019, se aprueba definitivamente el Proyecto de Urbanización de la unidad de ejecución UE-ZU-3. Durante el transcurso y desarrollo de las obras de urbanización de esta unidad, por el promotor se ha redactado, y el ayuntamiento ha tramitado un PAU con el fin de desglosar las obras de urbanización en dos fases. La primera, la correspondiente a toda la urbanización general y la segunda, para el puente. En relación a la ejecución del puente, se ha aprobado un nuevo PAU que dilata dicha ejecución sin que hasta la fecha exista certeza sobre su fecha de finalización.

Para poder ejecutar los trabajos de urbanización y bidegorri Plazakoetxe-Zuhatsu-Usansolo, es necesario que el mencionado puente esté en funcionamiento para posibilitar la entrada y salida de los vehículos.

Por todo ello se considera necesario ajustar la fecha que figuran en la Cláusula cuarta a la realidad actual.

Ambas partes, de común acuerdo consideran necesario incrementar el plazo de justificación de las obras hasta el 31 de diciembre de 2024

Con fecha 4 de diciembre de 2023 la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Galdakao firmaron la modificación de la cláusula cuarta del convenio de referencia que quedaba redactada en los siguientes términos:

“Las obras deberán estar finalizadas y liquidadas antes del 31 de diciembre de 2024”.

Con fecha 5 de noviembre de 2024 el Ayuntamiento de Galdakao presenta escrito en el que solicita la ampliación del plazo de finalización y justificación de las obras del Convenio de Colaboración hasta el 24 de noviembre de 2025.

Para poder ejecutar los trabajos de urbanización y bidegorri Plazakoetxe-Zuhatsu-Usansolo, es necesario que la obra del puente esté finalizada y esté en funcionamiento para posibilitar la entrada y salida de los vehículos. Esta actuación aun esta sin finalizar.

Ambas partes, de común acuerdo consideran necesario incrementar el plazo de justificación de las obras hasta el 24 de noviembre de 2025



2024ko azaroaren 27an, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Galdakako Udalak hitzarmen horren laugarren klausularen aldaketa sinatu zuten, eta honela geratu zen idatzita:

“Lanak 2025ko azaroaren 24a baino lehen amaitu eta likidatu beharko dira”.

IV 2025eko urriaren 7an, Galdakako Udalak idazki bat aurkeztu zuen, adierazteko ezin dituela hitzarmenaren epeak bete, bere borondatearekin zerikusirik ez duten arrazoiak direla eta, eta ados dagoela hitzarmenaren epeak eta indarraldia berriro aldatzearekin.

Bi alderdiek, ados jarrita, beharrezkotzat jotzen dute obrak justifikatzeko epea 2026ko azaroaren 24ra arte luzatzea.

V.- Hori dela eta, bi Administrazioen interesak bakoitzaren eskumenen ikuspegitik koordinatzeko, kontuan izanik lankidetzako, eraginkortasun handieneko eta ekonomiako irizpideak, eta arauetan administrazio publikoei ematen zaizkien ahalmenak baliaturik –40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoa, 48. artikulua; 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriari buruzkoa, 57. artikulua; 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, 100. artikulua; bai eta haiekin bat datozen gainerako manuak eta aplikatu beharreko arauak–, bi alderdiek formalizatzen dute LANKIDETZA-HITZARMENAREN ALDAKETA, oinarri harturik 49. g) artikuluan xedatzen duena urriaren 1eko 40/2015 Legeak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoak.

Con fecha 27 de noviembre de 2024 la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Galdakao firmaron la modificación de la cláusula cuarta del convenio de referencia que quedaba redactada en los siguientes términos:

“Las obras deberán estar finalizadas y liquidadas antes del 24 de noviembre de 2025”.

IV Con fecha 7 de octubre de 2025 el Ayuntamiento de Galdakao presenta escrito en el que manifiesta la imposibilidad de cumplir los plazos del convenio por razones ajenas a su voluntad y mostrando su conformidad a una nueva modificación de plazos y la prórroga del convenio

Ambas partes, de común acuerdo consideran necesario incrementar el plazo de justificación de las obras hasta el 24 de noviembre de 2026

V.- Que, a tal efecto, con el fin de coordinar los intereses de ambas Administraciones desde el punto de vista de sus respectivas competencias atendiendo a los criterios de cooperación y máxima eficacia y economía, y haciendo uso de las facultades que para las Administraciones Públicas resultan del artículo 48 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, del artículo 57 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local, del artículo 100 de Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y, demás preceptos concordantes y normativa aplicable, ambas partes proceden a formalizar la MODIFICACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 49 g) de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público.

KLAUSULAK

LAUGARREN KLAUSULA, 1. PARRAGRAFOAREN ALDAKETA

“PLAZAKOETXE – ZUHATZU - USASONSOLA URBANIZAZIOA ETA BIDEGORRIA” obrak egiteko hitzarmenaren laugarren klausularen 1. paragrafoa aldatzen da, eta honela gelditzen da idatzita:

CLÁUSULAS

1.- MODIFICACIÓN DE LA CLÁUSULA CUARTA, PARRAFO 1

Se modifica la Cláusula Cuarta, párrafo 1 del convenio de colaboración para la ejecución de las obras de “URBANIZACIÓN Y BIDEGORRI PLAZAKOETXE-ZUHATZU-USANSOLA”, que queda redactada de la siguiente manera:



Lanak 2026ko azaroaren 24a baino lehen amaitu eta likidatu beharko dira.

Las obras deberán estar finalizadas y liquidadas antes del 24 de noviembre de 2026.

2. ARAUBIDE JURIDIKOA

Hitzarmenaren aldaketak eta luzapenak betetzen du xedatzen duena 49 g) artikuluan 40/2015 Legeak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoak.

Era berean betetzen du 44. artikuluan ezartzen duena Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuak, zeinaz onesten den Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra, zeinak garatzen duen Aurrekontuei buruzko Foru Arauaren testuategina.

Hitzarmenaren garapen eta betearazpenean alderdien artean auziren bat sortzen bada, eta laugarren klausulan aipatutako Jarraipen eta Kontrol Batzordeak ezin badu konpondu, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan ebatziko da, jurisdikzio hori arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorriz.

Hitzarmen honetan aurrez ikusten ez diren gai guztietan hauek aplikatu beharko dira: Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legea, abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailea, eta bere erregimamendua, eta aplikatu beharreko gainerako xedapen guztiak.

Eta aurreko guztia onartu eta berarekin ados direla adierazteko, esku-hartzaileek hitzarmen hau sinatzen dute.

GALDAKAKO UDALAREN ALDETIK
POR EL AYUNTAMIENTO DE GALDAKAO
SIN./ FDO.: IÑIGO HERNANDO ARRIANDIAGA

2.- RÉGIMEN JURÍDICO

La modificación y prorrogación del convenio se ajusta a lo previsto en el artículo 49 g) de la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público.

Asimismo, cumple con los requisitos establecidos en el art. 44 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del texto refundido de la Norma Foral General Presupuestaria.

Las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del convenio y que no puedan ser resueltas en la Comisión de Seguimiento y Control prevista en la Cláusula Cuarta se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contenciosos-Administrativa.

Para todo lo no previsto en el presente convenio será de aplicación la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público, el Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, y su Reglamento, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Y en prueba de conformidad y aceptación de cuanto antecede, los intervinientes firman el presente documento.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ALDETIK
POR LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA
SIN./ FDO.: CARLOS ALZAGA SAGASTASOLOA

